



AM STRAND ON THE BEACH

Laura (34) und Clemens (36) verbringen ihre Ferien an der Ostsee in Kappeln. Vor latter Langeweile erfindet Laura ein Spiel: Sie stellt sich blind. Britta und Mats, die im Ferienhaus nebenan wohnen, führt sie überzeugend hinters Licht. Clemens ist irritiert, macht aber mit. Bis Laura es auf die Spitze treibt. Schauspielerin Nele Mueller-Stöfen beweist in ihrem Regiedebüt feines Gespür für Zwischentöne.

Laura (34) and Clemens (36) spend their holidays on the Baltic coast. Out of boredom, Laura invents a game – she pretends to be blind. The couple in the neighbouring bungalow, Britta and Mats, buy into the charade. Clemens is annoyed, but he plays along. Until Laura takes the game a step too far. In her directing debut, actress Nele Mueller-Stöfen shows a delicate sense of nuance.

Nele Mueller-Stöfen, 1967 in Hamburg geboren, studierte Schauspiel in Graz und gab ihr Kinodebüt in „Einer meiner ältesten Freunde“ (1994). Seither tritt sie regelmäßig in Film und Fernsehen auf. „Am Strand“ ist ihr Regiedebüt.

Nele Mueller-Stöfen was born in 1967 in Hamburg and studied acting in Graz. She made her film debut in “Einer meiner ältesten Freunde” (One of my Oldest Friends, 1994). She is regularly seen in film and television roles. “One the Beach” is her directorial debut.

Do 5.11.

16:15h
CS7

Deutschland 2015, 19 Min., dt. OF, engl. UT

R+B: Nele Mueller-Stöfen K: M. Plura D: L. Tonke (Laura), F. Busch (Clemens) P: J. Deutsch, E. Berger, J. Krüger, Am Strand GbR V: aug&ohr medien

DER BITTERE APFEL VOM STAMM THE BITTER APPLE FROM THE TREE

Hana Kim reist 2013 nach Südkorea, um ein Porträt ihrer Mutter zu drehen. Als Letztgeborene von vier Schwestern sollte sie ein Sohn werden. Die Eltern lassen Oksun Kim die Enttäuschung so spüren, dass sie mit zwölf Jahren das Haus verlässt. Seither bedeutet Leben für sie Anstrengung. Mit ihrem preisgekrönten Film gelingt Hana Kim auch eine sehr persönliche Reflexion über das moderne Südkorea.

Hana Kim travelled to South Korea in 2013 to shoot a film portrait of her mother. Oksun Kim was the youngest of four sisters and her parents wanted a boy. They did not hide their disappointment from their youngest and she left home at the age of 12. Since then, she has had a strenuous life. In her prize-winning film Hana Kim also reflects in a personal way on modern South Korea.

Hana Kim wurde in Incheon, Südkorea, geboren und machte 2014 ihren Bachelor in Film an der HfbK, Hamburg. Es folgte ein Masterstudium bei Prof. Robert Bramkamp. „Der bittere Apfel vom Stamm“ erhielt den HfbK-Filmpreis 2015.

Hana Kim was born in Incheon, South Korea. She got her bachelor’s degree in film from Hamburg’s HfbK film school in 2014, before going on to do a master’s with Professor Robert Bramkamp. “The Bitter Apple from the Tree” won the HfbK film prize in 2015.

Do 5.11.

13:15h
CS7

Deutschland, KR 2014, 30 Min., korean. OF, dt. UT

R: Hana Kim K: Paul Thalacker, Hana Kim D: Oksun Kim, Sungmi Kim, Hwa-suk Jeon, Sang-ryeo Jeong, Changyoung Kim P: Hana Kim, Marie Sorgenfrei, HfbK Hamburg